



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

澳門大學葡語文學作品讀後感大賽章程

1. **大賽目的：**鼓勵澳門大學學生閱讀更多葡語國家的優秀文學作品，以此加深其對文學作品的理解和欣賞，提高中葡雙語能力和寫作能力。此外，大賽為喜愛文字表達的青年學生提供發揮舞台，同時也能讓學生更好地認識瞭解葡語文化與文學。
2. **主辦單位：**澳門大學人文學院葡文系中葡雙語教學暨培訓中心
3. **參賽要求：**
 - a. **參賽者：**
 - 在澳門大學就讀的本科生或研究生
 - b. **作品要求：**
 - 閱讀書籍目錄中的一本書，並以中葡文書寫讀後感，分本科生及研究生組別。本科生組別以中文書寫讀後感，字數 1,500-2,000；研究生組別以葡文書寫讀後感，字數 2,000-2,500。
 - 每位參賽者限交一篇作品；如有引用請標明出處及頁數。
 - 書籍目錄：
 - 本科生組別指定書目
 - 葡文作品名：*Palavras nómadas*
作者：Dora Gago
頁數：218
 - 研究生組別指定書目
 - 葡文原版作品名：*Um Muro no Meio do Caminho*
作者：Julieta Monginho
頁數：245
 - 中文譯版作品名：《孤島高牆》
譯者：盧春暉
頁數：362
4. **報名與作品上交方式：**請按報名表格填妥相關報名資訊並下載相關書籍，報名鏈接為：<https://forms.gle/HawxT9gta8NjaMsZA>；完成讀後感後，通過作品提交連結上載 PDF 文檔。
5. **作品上交截止日期：**即日起至 2023 年 4 月 17 日
6. **評核方式：**主辦單位代表及單位邀請的知名作家學者組成的評審團選出本科生組別及研究生組別共十篇優秀作品。

***注：**以上書籍均可在完成報名後提供連結下載。



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

7. **結果公佈：**評選結果將於中葡雙語教學暨培訓中心網站及澳門大學電子公告欄公佈，公佈時間為 2023 年 5 月 10 日，得獎者將由主辦單位之工作人員以電話或電郵方式另行通知。

8. **獎項：**

	本科生組別	研究生組別
獎項	優秀獎五名	優秀獎五名
獎品	獎狀及禮券 (金額：澳門元 1,000)	獎狀及禮券 (金額：澳門元 1,000)

9. **附則：**

- 讀後感稿件首頁必須註明所選閱讀書籍之名稱、作者及譯者（如為譯作），單位公平起見，稿件內不得出現參賽者姓名等信息；
- 請正確填寫報名表格及上傳相關證明檔，並且確保上載檔的真實性。否則，參賽者將被取消參賽資格；
- 參賽作品必須為原稿，不得抄襲，不得套作，並且需從未公開發表或參加其他公開比賽，違者將取消參賽資格。若有抵觸任何有關著作之法例，一切後果由參賽者承擔，且主辦單位保留追究之權利；
- 主辦單位元擁有對得獎作品之著作使用權，並可自行或授權其他單位出版發表，不另行支付稿費；
- 上述條款及聲明如有任何更改，將會刊登於主辦單位的網站 <https://cpc.fah.um.edu.mo/>，但不會作任何個別通知；
- 主辦單位保留最終解釋權並有權修改上述之附則。

10. **查詢：**如欲瞭解更多有關本中心舉辦之活動，請瀏覽 <https://cpc.fah.um.edu.mo/> 或於辦公時間內發送電郵至 bilingualcentre@um.edu.mo 或致電+853 8822 4532 作垂詢。



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

Concurso de Resenha de Livros Portugueses para Alunos da UM

1. **Objectivos:** Este concurso procura incentivar os estudantes da Universidade de Macau a lerem mais livros portugueses e chineses, o que ajuda a aumentar o interesse pela leitura e a melhorar as suas habilidades bilingues de escrita, além de premiar os alunos que se destacam na produção textual e de promover a valorização da cultura e da literatura portuguesa.
2. **Entidade:** Centro de Ensino e Formação Bilingue Chinês-Português, Departamento de Português, FAH, Universidade de Macau
3. **Condições para inscrição:**
 - a. **Participantes:**
 - Estudantes de graduação ou de pós-graduação da Universidade de Macau.
 - b. **Requisitos dos trabalhos:**
 - Os estudantes de graduação e pós-graduação irão ler e escrever as resenhas em português ou chinês sobre os livros designados. Os estudantes de graduação escreverão as resenhas em chinês (1.500 - 2.000 palavras) e os estudantes de pós-graduação escreverão as resenhas em português (2.000 - 2.500 palavras).
 - Cada participante está limitado a submeter um texto e deve indicar a fonte e o número da página caso haja citação.
 - Lista de livros:
 - Livro designado para os estudantes de graduação
 - Título: *Palavras nómadas*
 - Autora: Dora Gago
 - Páginas: 218
 - Livro designado para os estudantes de pós-graduação
 - Título: *Um Muro no Meio do Caminho* (em tradução chinesa: 孤島高牆)
 - Autora: Julieta Monginho / Tradutor: Lu Chunhui
 - Páginas: 245 (PT) / 362 (CH)
- *Atenção:** Após a inscrição do concurso, os candidatos vão receber os livros designados por e-mail.
4. **Inscrição e submissão dos trabalhos:** Os participantes devem preencher o formulário de inscrição, acessível em <https://forms.gle/HawxT9gta8NjaMsZA>. As resenhas devem ser carregadas no outro formulário.
5. **Período de inscrição e envio de trabalhos:** até ao dia 17 de abril de 2023



澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

UNIVERSITY OF MACAU

6. **Seleção dos premiados:** O júri será constituído por escritores e estudiosos renomeados, todos eles convidados pela entidade promotora do concurso. O júri irá selecionar um total de dez melhores resenhas dos estudantes tanto de graduação quanto de pós-graduação.
7. **Publicação dos resultados:** Os resultados serão publicados no site do Centro de Ensino e Formação Bilingue Chinês-Português e na página da Universidade de Macau, no dia 10 de maio de 2023, os vencedores serão notificados por telefone ou por correio electrónico.
8. **Prémios:**

	Estudantes de graduação	Estudantes de pós-graduação
Premiados	5	5
Prémios	Certificado e vale de oferta de MOP1,000 para cada premiado	Certificado e vale de oferta de MOP1,000 para cada premiado

9. **Outros regulamentos:**

- O título, autor e tradutor (caso se trate de uma tradução) do livro escolhido para leitura deve ser indicado na primeira página da submissão de resenhas. Por questões de imparcialidade, nenhuma informação, como o nome do participante, é permitida nas resenhas.
- Os participantes devem garantir que as informações enviadas são verdadeiras, e não devem utilizar informações de outras pessoas para participar no concurso. Se forem encontradas informações falsas, a inscrição será desqualificada.
- Todas as resenhas enviadas para o concurso devem ser originais e não devem ter sido publicadas anteriormente. Caso haja violação de qualquer das leis relacionadas à publicação, todas as consequências serão de responsabilidade do participante, e a entidade reserva-se o direito de tomar as medidas cabíveis.
- A entidade promotora do concurso obtém os direitos autorais das obras enviadas. Os participantes concordam que a entidade organizadora do concurso se reserva o direito de aplicar todas as obras para fins de publicidade, exibição e impressão, sem que para isso necessite de obter consentimento prévio dos participantes ou pagar quaisquer taxas de direitos autorais.
- No caso de haver alguma atualização ou alteração, estas serão publicadas na página oficial do Centro Bilingue (<https://cpc.fah.um.edu.mo/>), sem qualquer aviso prévio aos participantes.
- A entidade organizadora reserva-se o direito à decisão final e tem o direito de alterar os regulamentos acima referidos

10. **Consultas:** Para mais informações, visite o site oficial do Centro Bilingue: <https://cpc.fah.um.edu.mo/>, envie um email para bilingualcentre@um.edu.mo ou ligue para 8822 4532.